

Kulturkalender

2019

4
APR

5
MAI

6
JUN

KULTUR AUS ÖSTERREICH IN JAPAN

音楽

musik



アナ・マリア・パマー (ソプラノ)
Anna Maria Pammer (Sopran)

アナ・マリア・パマー (ソプラノ)

- 4月7日 新庄レキシントン
- 4月9日 栗石、野菊ホール
- 4月15日 東京、高輪区民センター

Information:
<http://www.ampammer.de/>

Anna Maria Pammer (Sopran)

- 7. Apr. Shinjou Lexington, Yamagata
- 9. Apr. Nogijuku Hall, Shizukuishi
- 15. Apr. Takanawa Kumin Center, Tokyo

Information:
<http://www.ampammer.de/>



エリーザベト・クールマン (メゾソプラノ)
Elisabeth Kulman (Mezzosopran)

エリーザベト・クールマン (メゾソプラノ)

東京・春・音楽祭 2019

- 4月9日 「クールマン、愛を歌う」 東京文化会館
- 4月12日 ガラ・コンサート 東京文化会館

Information:
<http://www.tokyo-harusai.com/>

Elisabeth Kulman (Mezzosopran)

Spring Festival in Tokyo 2019

- 9. Apr. „La Femme C'est Moi” Tokyo Bunka Kaikan
- 12. Apr. Gala Konzert Tokyo Bunka Kaikan

Information:
<http://www.tokyo-harusai.com/>



ルシッド・デュオ (マリンバ)
Lucid Duo (Marimba)

ルシッド・デュオ (マリンバ)

- 4月24日 マスタークラス 東京、桐朋学園大学
- 4月28日 マリンバ・オーケストラとの共演 東京、国立オリンピック記念青少年総合センター
- 5月1日 安泰旭(サクソフォン)との共演 ドルチェ・アーティストサロン大阪
- 5月2日 マスタークラス 大阪

Information:
<http://www.lucid-duo.com/>

Lucid Duo (Marimba)

- 24. Apr. Masterclass an der Toho Gakuen School of Music, Tokyo
- 28. Apr. mit Marimba Orchester, National Olympics Memorial Youth Center, Tokyo
- 1. Mai mit Taewook Ahn (Saxophone), Dolce Artist Salon, Osaka
- 2. Mai Masterclass in Osaka

Information:
<http://www.lucid-duo.com/>



ウィーン少年合唱団
Wiener Sängerknaben

ウィーン少年合唱団 日本公演

- 4月28日～6月16日 東京、名古屋、福岡等で公演

Information: ジャパン・アーツ Tel. 03-5774-3040
<https://www.japanarts.co.jp/wsk2019/>

Wiener Sängerknaben Japan Tournee

- 28. Apr. – 16. Jun. Tokyo, Nagoya, Fukuoka, u.a.

Information: Japan Arts Corporation Tel. 03-5774-3040
<https://www.japanarts.co.jp/wsk2019/>



カルテット・カメセッレ
Cuarteto Cameselle

カルテット・カメセッレ

- 5月11日 東京、雑司が谷 エル・チョコロ
- 5月12日 福岡、ラテン文化センター ティエンボ
- 5月14日 奈良、学園前ホール
- 5月16日 名古屋、TOKUZO ホール
- 5月18日 奈良、やまと郡山城ホール
- 5月19日 神戸、100BAN ホール

Information:
<http://www.cuartetocameselle.com/>

Cuarteto Cameselle

- 11. Mai Zoshigaya El Choclo, Tokyo
- 12. Mai Tiempo Iberoamericano, Fukuoka
- 14. Mai Gakuenmae Hall, Nara
- 16. Mai TOKUZO Hall, Nagoya
- 18. Mai Yamato Koriyamajo Hall, Nara
- 19. Mai 100BAN Hall, Kobe

Information:
<http://www.cuartetocameselle.com/>



ストラトス・カルテット
Stratos Quartett

ストラトス・カルテット

- 5月26日 川崎、多摩市民ホール
- 5月27日 長崎、チトセピアホール
- 5月29日 新横浜グレイスホテル
- 5月30日 横浜、サルビアホール
- 6月2日 東京、共立講堂

Information:
<http://stratosquartett.at/>

Stratos Quartett

- 26. Mai Tama-shimin Hall, Kawasaki
- 27. Mai Chitosepia Hall, Nagasaki
- 29. Mai Shin Yokohama Grace Hotel
- 30. Mai Salvia Hall, Yokohama
- 2. Jun. Kyoritsu-Kodo, Tokyo

Information:
<http://stratosquartett.at/>



エステルハーザー・アンサンブル
Esterházy Ensemble

エステルハーザー・アンサンブル

- 6月1日 鎌倉佐助サロン
- 6月2日 水戸奏楽堂
- 6月4日 小金井宮地楽器ホール
- 6月5日 浜松楽器博物館
- 6月6日 熊本、日本福音ルーテル健康教会
- 6月7日 福岡、西南学院コミュニティセンターホール
- 6月8日 大分、平和市民公園能楽堂
- 6月9日 宮崎、サル・マンジャーホール

Information:
<http://www.baryton2019.com/>

Esterházy Ensemble

- 1. Jun. Kamakura Sasuke Salon
- 2. Jun. Mito Sogakudo
- 4. Jun. Koganei Miyaji Gakki Hall
- 5. Jun. Hamamatsu Museum of Musical Instruments
- 6. Jun. Kengun Lutheran Church, Kumamoto
- 7. Jun. Seinan Gakuin University, Fukuoka
- 8. Jun. Heiwa Shimin Koen Noh Theater, Oita
- 9. Jun. Salle Mandjar, Miyazaki

Information:
<http://www.baryton2019.com/>

インターネット、SNS でも情報発信中!

web <http://www.austrianculture.jp/>
facebook <http://www.facebook.com/#!/AustrianCulturalForumTokyo>
twitter <https://twitter.com/ACFTokio>

「オーストリアのドイツ語」 twitter アカウント

http://twitter.com/austrian_german

発行者: オーストリア大使館
編集: コンスタンティン・サウペ、曾我晶子 デザイン: ハイアートデザインスタジオ
当刊行物は2019年3月1日現在の資料を基に細心の注意を払って編集しておりますが、
内容変更や記述によって生じたトラブルに関し発行者は法的責任を一切負いません。
内容に関してのご意見、ご質問はオーストリア大使館文化フォーラム
〒106-0046 東京都港区元麻布1-1-20 Tel. 03-3451-8281 までお寄せください。

Herausgeber: Österreichische Botschaft / Kulturforum
Redaktion: Konstantin Saupe, Akiko Soga Gestaltung: HiART DESIGN STUDIO
Änderungen vorbehalten. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der
Angaben kann keine Gewähr übernommen werden.

オーストリア文化フォーラム



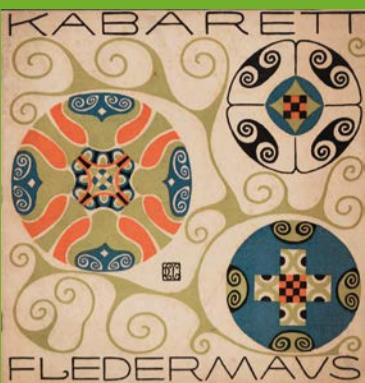
ÖSTERREICHISCHE
BOTSCHAFT
TOKIO

オーストリア大使館 〒106-0046 東京都港区元麻布1-1-20 www.bmeia.gv.at/tokio

1-1-20 Moto Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0046 Japan Tel. 03-3451-8281 Fax. 03-3451-8283 e-mail: tokio-ob@bmeia.gv.at



「FANNI FUTTERKNECHT „Everyday Heroes“



「グラフィックデザインで生活の刷新にむけて Graphics in Vienna around 1900 New Design for a New Way of Life」



「江戸時代から続く日独・日奥交流 Austausch zwischen Japan und Österreich / Deutschland seit Edo-Zeit」



「クリムト展 ウィーンと日本 1900 „Gustav Klimt: Vienna - Japan 1900“」



「ウィーン・モダン クリムト、シーレ 世紀末への道 „Vienna on the Path to Modernism“」



「キオスク ニコラウス・ロイトナー監督 „Der Trafikant“ Regie: Nikolaus Leytner」



「エミリー・フレージェ 愛されたミュース „EMILIE FLÖGE – Geliebte Muse“」

展覧会

ausstellung

「FANNI FUTTERKNECHT „Everyday Heroes“」

4月10日～4月28日 東京、Buoy アートセンター 水～金曜日 12:00 pm - 5:00 pm、土曜日、日曜日 12:00 pm- 8:00 pm

2018年、Fanni Futterknechtは、オーストリア政府のアーティスト・イン・レジデンスプログラムにより、3か月間東京に滞在。滞在中、アニメの世界やいわゆる「オタク」文化の周辺のリサーチを始めた。

Information: http://buoy.or.jp/

「FANNI FUTTERKNECHT „Everyday Heroes“」

10.-28. Apr. Buoy Arts Center, Tokyo Mi.-Fr.: 12:00 pm - 5:00 pm, Sa., So.: 12:00 pm- 8:00 pm

Durch die Unterstützung vom „Artist-in-Residence Programm“ des österreichischen Bundeskanzleramts im Jahr 2018 lebte Fanni Futterknecht für drei Monate in Tokio.

Information: http://buoy.or.jp/

「グラフィックデザインで生活の刷新にむけて Graphics in Vienna around 1900 New Design for a New Way of Life」

4月13日～6月9日 東京、目黒区美術館

Information: https://mmat.jp/

「江戸時代から続く日独・日奥交流」

大妻女子大学千代田キャンパス G棟3階311A アクティブラウンジ 写真展: 4月15日～19日 講演会: 4月16日 16:00

Information: https://glbc.otsuma.ac.jp/topics/event/20190227150149

「Graphics in Vienna around 1900 New Design for a New Way of Life」

13. Apr. – 9. Jun. Meguro Museum of Art, Tokyo

Information: https://mmat.jp/

「Austausch zwischen Japan und Österreich / Deutschland seit Edo-Zeit」

Otsuma Women's University Chiyoda Campus, Bldg.G, 3F, 311A Fotoausstellung: 15. – 19. Apr. Vorträge: 16. Apr. 16:00

Deutsch, mit japanischer Übersetzung Redner: Niklas zu Salm-Reifferscheidt, Siegwart zu Eulenburg, Nana Miyata

Information: https://glbc.otsuma.ac.jp/topics/event/20190227150149

「クリムト展 ウィーンと日本 1900」

4月23日～7月10日 東京都美術館 (東京・上野公園)

Information: https://klimt2019.jp/

「Gustav Klimt: Vienna - Japan 1900」

23. Apr. – 10. Jul. Tokyo Metropolitan Art Museum (Ueno-Park, Tokyo)

Information: https://klimt2019.jp/

「ウィーン・モダン クリムト、シーレ 世紀末への道」

4月24日～8月5日 東京、国立新美術館 企画展示室1E

Information: https://artexhibition.jp/wienmodern2019/

「Vienna on the Path to Modernism」

24. Apr. – 5. Aug. The National Art Center, Tokyo

Information: https://artexhibition.jp/wienmodern2019/

「第5回 東京国際美術祭 2019 „Open HEART! Open ART!“」

6月3日～9日 東京、好文画廊

Information: http://gallerykobun.com/

「5th Tokyo International Art Festival 2019 (5th TIAF) „Open HEART! Open ART!“」

3. – 9. Jun. Kobun Gallery, Tokyo

Information: http://gallerykobun.com/

映画

film

「キオスク ニコラウス・ロイトナー監督 EU フィルムデイズ2019」

5月31日～6月27日 東京、国立映画アーカイブ 6月7日～30日 京都府京都市文化博物館 7月3日～13日 広島市映像文化ライブラリー 7月18日～28日 福岡市総合図書館

1937/38年のウィーン。キオスクの見習いとして田舎から出てきた17歳のフランツは、そこで人生、恋愛、そしてその痛みを知るようになる。

Information: https://eufilmdays.jp/

「„Der Trafikant“ Regie: Nikolaus Leytner EU Film Days 2019」

31. Mai – 27. Jun. National Film Archive of Japan, Tokyo 6. – 30. Jun. The Museum of Kyoto 3. – 13. Jul. The Hiroshima City Audio-visual and Cinematographic Library 18. – 28. Jul. The Fukuoka City Public Library

Wien 1937/38. Franz, 17, lernt als Lehrling in einer Trafik das Leben kennen - und die Liebe, ihre Lust und ihren Schmerz. Gut, dass er einen Stammkunden und Experten zu Rate ziehen kann: Sigmund Freud, 82. Dem allerdings ist das weibliche Geschlecht ein kaum minder großes Rätsel.

Information: https://eufilmdays.jp/en/

演劇

theater

「エミリー・フレージェ 愛されたミュース」

脚本: ベニー・ブラック 出演: マクシ・ブラーハ 演奏: ゲオルク・ブクスホーファー ドイツ語上演(日本語配布) 上演時間: 約60分

5月17日 東京、国立新美術館3階講堂 5月18日 名古屋、南山大学 5月21日 奈良県立図書館情報館

「東宝ミュージカル 「エリザベート」」

6月7日～8月26日 東京、帝国劇場 Information: https://www.tohostage.com/elisabeth/

「„EMILIE FLÖGE – Geliebte Muse“」

Drehbuch: Penny Black Schauspiel, Idee, Produktion: Maxi Blaha Musik: Georg Buxhofer Sprache: Deutsch, Dauer: ca. 60 Min. 17. Mai The National Art Center 3F Hall, Tokyo 21. Mai Nanzan University, Nagoya 18. Mai Nara Prefectural Library and Information Center

「TOHO Musical „Elisabeth“」

7. Jun. – 26. Aug. Imperial Theatre, Tokyo Information: https://www.tohostage.com/elisabeth/

日本オーストリア友好150周年

2019年は、オーストリアと日本が正式に外交を開始して150周年という記念の年です。オーストリアと日本とは、きわめて密で多様な文化交流を行ってきましたが、これを機にますますその友情を深めるべく、オーストリア文化フォーラム東京も尽力してまいります。

150 Jahre Freundschaft Österreich-Japan

Im Jahr 2019 feiern Österreich und Japan das 150-jährige Jubiläum der Aufnahme offizieller Beziehungen. Der kulturelle Austausch zwischen Österreich und Japan ist intensiv und vielseitig. Das Österreichische Kulturforum bemüht sich darum, diesen noch weiter zu vertiefen und das Jubiläumsjahr gebührend zu feiern.



JAPAN-AUSTRIA 1869-2019